



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје
Република Северна Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-456/4
18-03-2022

Скопје

Врз основа на чл. 110 став 1 точка 8 и чл. 175 став 5 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 70. редовна седница одржана на 16.3.2022 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А

1. **М-Р АНИТА КУЗМАНОСКА, се избира во звањето виш лектор во наставно-научната области (64006) Романистика (Француски јазик).**
2. Именуван/-иот/-ата заснива работен однос на определено работно време до 15.3.2026 година.
3. Во стекнатото звање именуван/-иот/-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор на **виш лектор** во наставно-научната области **(64006) Романистика (Француски јазик)** објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ се пријави кандидатот **м-р Анита Кузманоска**.

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 1256.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 16.3.2022 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. **д-р Маргарита Велевска, редовен професор**
 2. **д-р Мира Трајкова, редовен професор**
 3. **д-р Ирина Бабамова, редовен професор**
- едногласно го-ја избра **м-р Анита Кузманоска** во звањето **виш лектор**.

Согласно чл. 175 став 5 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето на кое е избран.

Одлуката да се достави до именуван/-иот/-ата, Одделението за општи, правни работи и човечки ресурси, Одделението за финансиско, сметководствено и материјално работење и Архивата на Факултетот.

Изработил:ГК
Одобрил:МШ



ДЕКАН
на Филолошкиот факултет
Проф. д-р Анета Дучевска

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

ISSN-1857-9779



БИЛТЕН

НА
УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

Број 1256

Скопје, 1 март 2022 година

РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР НА ВИШ ЛЕКТОР ПО ФРАНЦУСКИ ЈАЗИК
НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот распишан од страна на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, објавен во дневните весници *Нова Македонија* и *Коха*, од 12.11.2021 година, за избор на еден наставник (во наставно-стручно звање) во наставно-научната област романистика (француски јазик) (64006), и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, бр. 04-1739/10, донесена на 16.12.2021 година, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Маргарита Велевска, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, д-р Мира Трајкова, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ и д-р Ирина Бабамова, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на еден наставник (во наставно-стручно) во наставно-научната област романистика (француски јазик) (64006), во предвидениот рок се пријави м-р Анита Кузманоска.

1. Биографски податоци и образование

Кандидатката м-р Анита Кузманоска е родена на 4.2.1967 година, во Скопје. Основно образование завршила во Агадир, Мароко, додека средното образование го завршила во гимназијата *Парк Имперџал* во Ница, Франција. Во учебната 1985/86 година, кандидатката се запишала на групата за француски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет во Скопје, каде што го изучува италијанскиот јазик како втор главен предмет. Таа паралелно студирала на две насоки, наставната и преведувачката насока. Предвидените испити на додипломските студии ги положила во предвидениот рок со просек 8,72. Во 1990 година се стекнала со звањето *професор по француски јазик и книжевност со италијански јазик и книжевност и дипломиран преведувач по француски јазик*.

Во февруари 1993 год. била примена на Катедрата за романски јазици и книжевности при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ како лектор по француски јазик и е ангажирана во практичната настава по предметите *Француски јазик и Преведување од македонски на француски јазик*, на првиот циклус студии.

Во 1998 год. учествувала во проектот ТЕМПУС-ФАРЕ (TEMPUS-PHARE -JEP, бр. 12261-97), одобрен од Европската комисија во Брисел, со кој е формирана Катедрата за преведување и толкување. Во текот на реализацијата на проектот, таа престојувала шест недели во Институтот за преведувачи, толкувачи и меѓународни врски (Institut de Traducteurs, d'Interprètes et de Relations Internationales) при Универзитетот за општествени науки во Стразбур, за стручно усовршување.

На постдипломски студии се запишала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, во областа наука за јазикот. Во 2013 година го одбршила својот магистерски труд под наслов: *Еуфемизмите во францускиот и во македонскиот јазик*.

Во 2018 година, м-р Анита Кузманоска е избрана за виш лектор (Билтен бр. 1168 од 16.5.2018 г.).

Рецензентската комисија ги имаше предвид вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од почетокот на кариерата, како и оние остварувања од последниот избор до денот на поднесената пријава, врз основа на сета поднесена документација која е од важност за изборот.

2. Наставно-образовна дејност

М-р Анита Кузманоска со успех изведува лекторска настава по француски јазик за студентите од сите години на групата за француски јазик и книжевност при Катедрата за романски јазици и книжевности, по предметите *Современ француски јазик*, *Преведување од македонски на француски јазик* и *Француски јазик* (за други факултети на УКИМ: Природно-математички, Факултет за електротехника и информатички технологии, и др.), на првиот циклус студии.

Од учебната 2001/2002 година, таа е ангажирана и на Катедрата за преведување и толкување на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ за изведување настава по предметите *Француски јазик* и *Преведување од македонски на француски јазик (Б)*, на првиот циклус студии.

Во академската 2007/2008 година била вклучена во изведувањето на наставата на постдипломските студии по *Јазици, бизнис и меѓународна трговија*, организирани од Филолошкиот факултет во Скопје и Универзитетот во Орлеан (Франција), по предметот *Деловен француски јазик*.

3. Научноистражувачка дејност

Освен со наставна дејност, кандидатката м-р Анита КУЗМАНОСКА се занимава и со научна и стручна работа од областа на францускиот јазик, македонскиот јазик, контрастивните проучувања помеѓу францускиот и македонскиот јазик, наставата по француски јазик, како и со преведување на текстови од македонски на француски јазик.

Таа е автор на тематски речник од областа на ботаниката под наслов *Мал речник на називи на растенијата* (француско-македонски и обратно), а во 2019 година, Одборот за издавачка дејност при Ректоратот на УКИМ одобрил проширено електронско издание на овој речник. Речникот се користи како учебно помагало на часовите по предметот *Преведување од македонски на француски јазик*, а претставува корисно помагало и за сите кои се занимаваат со преведувачка дејност.

Има објавено и неколку трудови во зборници на трудови од национални и меѓународни научни собири, како и во зборници на трудови на високообразовни институции.

М-р Анита Кузманоска учествувала и во два национални проекта:

1. *Македонско-романистички јазични, книжевни и преведувачки релации (2000-2015)*, Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 2015;
2. *Јазик, литература и култура во романскиот простор : традиција и иновација*, Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 2017.

Детален преглед на активностите е даден во Образец 2.

4. Стручно-апликативна дејност

М-р Анита Кузманоска посетувала и активно учествувала во голем број летни школи и семинари во организација на Амбасадата на Република Франција во Република Македонија, на Здружението на професори по француски јазик на Р Македонија и на Францускиот институт во Скопје, наменети за обука на наставници по француски јазик. Стручната обука организирана од страна на француското Министерство за образование ѝ овозможила да добие акредитација за испитувач за меѓународната диплома за француски јазик ДЕЛФ/ДАЛФ.

Детален преглед на активностите е даден во Образец 2.

Од нејзиното вработување на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, во 1993 година, таа е вклучена во изготвувањето и оценувањето на тестови за државните натпревари по француски јазик (*олимпијади по француски јазик*), како и на други државни натпревари (Натпревар по спелување на француски јазик, Државниот натпревар за писмен состав на француски јазик), како и во повеќе промотивни активности на Катедрата за романски јазици и книжевности: активности по повод Отворениот ден на УКИМ, активности по повод Денот на јазиците (26 септември), анимирање на кино-клуб, организирање на караоке-вечер, проект во соработка со наставниците и учениците по француски јазик од неколку средни училишта во Скопје и други.

Таа активно се занимава и со преведување и е автор на преводот на неколку брошури од областа на туризмот. Од 1992 година, именувана е за постојан судски преведувач од македонски на француски јазик и обратно при Основниот суд Скопје II – Скопје.

ЗАКЛУЧОК

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на м-р Анита Кузманоска.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката, Комисијата заклучи дека м-р Анита Кузманоска поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува условите да биде реизбрана во звањето виш лектор во научната област романистика (француски јазик).

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје повторно да ја избере м-р Анита Кузманоска во звањето виш лектор во научната област романистика (*француски јазик*).

Рецензентска комисија

1. Д-р Маргарита Велевска, редовен професор, с.р.
2. Д-р Мира Трајкова, редовен професор, с.р.
3. Д-р Ирина Бабамова, редовен професор, с.р.

ОБРАЗЕЦ 1

ОПШТИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: **Анита Стојан Кузманоска**
(име, татково име и презиме)

Институција: **Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје**
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: **РОМАНИСТИКА (ФРАНЦУСКИ ЈАЗИК)**

ОПШТИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ – ВИШ ЛЕКТОР

Ред. број	ОПШТИ УСЛОВИ	Исполнетост на општите услови да/не
1	Завршени втор циклус академски студии – 2010 год.	да
2	Стекнат назив – магистер од соодветната област Назив на научната област: романистика (француски јазик)	да
3	Остварен просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус, за секој циклус посебно* Просечниот успех на прв циклус изнесува: 8,72. Просечниот успех на втор циклус изнесува: 9,2.	да
4	Наставно и стручно искуство во областа во која се избира (да се наведе наставното и стручното искуство во полето во кое се избира) Наставното и практичното искуство се детално наведени во првиот дел од Образец 2	да
5	Претходен избор за лектор на високообразовна установа, датум и број на Билтен: Билтен бр. 1168 од 16.5.2018 г.	
6	Има објавено научни и стручни трудови во областа во која се избира (да се наведат научните и стручните трудови и каде се објавени) Научните и стручните трудови во областа во која се избира се наведени во Образец 2	да

* На лицата кои имаат заснован работен однос на Универзитетот или на некој од универзитетите во Република Македонија во моментот на стапување во сила на Законот за високото образование (Службен весник на Република Македонија бр.82/2018), нема да се применуваат одредбите од Законот кои се однесуваат на просекот, односно дека лицата треба да имаат остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус за секој циклус посебно, односно имаат остварено просечен успех од

најмалку 8,00 (осум) на интегрираните студии од првиот и вториот циклус. Во овој случај, полето под реден број 1 не се пополнува.

Членови на Комисијата

1. Проф. д-р Маргарита Велевска, с.р.
2. Проф. д-р Мира Трајкова, с.р.
3. Проф. д-р Ирина Бабамова, с.р.

ОБРАЗЕЦ 2

**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО И
НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ**

Кандидат: Анита Стојан Кузманоска

(име, татково име и презиме)

Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје

(назив на факултетот/институтот)

Научна област: романистика (француски јазик)

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Одржување на настава од прв циклус студии	
	2017/2018 зимски семестар	
	Француски јазик 1 (0+8)	4,8
	Француски јазик 5 (0+4)	2,4
	Француски јазик 7 (0+4)	2,4
	Преведување од македонски на француски јазик 3 (0+4)	2,4
	2017/2018 летен семестар	
	Француски јазик 2 (0+8)	4,8
	Француски јазик 6 (0+4)	2,4
	Француски јазик 8 (0+4)	2,4
	Преведување од македонски на француски јазик 4 (0+4)	2,4
	2018/ 2019 зимски семестар	
	Современ француски јазик 1 (0+8)	4,8
	Француски јазик 7 (0+2)	1,2
	Преведување од македонски на француски јазик 3 (0+4)	2,4
	Француски јазик 1Ц (0+4)	2,4
	2018/ 2019 летен семестар	
	Современ француски јазик 2 (0+8)	4,8
	Француски јазик 8 (0+2)	1,2

	Преведување од македонски на француски јазик 4 (0+4)	2,4
	Француски јазик 2 Ц (0+4)	2,4
	2019/ 2020 зимски семестар	
	Современ француски јазик 1 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 3 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 5 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 7 (0+4)	2,4
	Преведување од македонски на француски јазик 3 (0+2)	1,2
	2019/ 2020 летен семестар	
	Современ француски јазик 2 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 4 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 6 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 8 (0+4)	2,4
	Преведување од македонски на француски јазик 4 (0+2)	1,2
	2020/2021 зимски семестар	
	Современ француски јазик 1 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 5 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 7 (0+4)	2,4
	Преведување од македонски на француски јазик 3 (0+4)	2,4
	2020/2021 летен семестар	
	Современ француски јазик 2 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 6 (0+4)	2,4
	Современ француски јазик 8 (0+4)	2,4
	Преведување од македонски на француски јазик 4 (0+4)	2,4
	Вкупно поени од одржување на настава од прв циклус студии	86,4
2.	Настава во школи и работилници	
	Учество на работилница за методата за изучување на францускиот јазик « Agenda 4 », на 16 септември 2018 во Скопје.	1
	Учество на обука за обучувачи со наслов « Découverte des pédagogies actives » („Откривање на активни наставни методи“) во Ереван, Ерменија, 25 – 27 септември 2018 год.	1

	Учество на обука « Pour un enseignement créatif du FLE » („За креативност во наставата по француски јазик како странски јазик“) во Видин, Бугарија (19 – 21 октомври 2018).	1
	Учество на Шестата годишна конференција на Здружението на преведувачи и толкувачи на Република Македонија (ЗПРМ), одржана на 17.11.2018 г. во Скопје.	1
	Учество на Седмата годишна конференција на Здружението на преведувачи и толкувачи на Република Македонија (ЗПРМ), со наслов <i>Безброј нијанси на книжевниот превод</i> , одржана на 14.12.2019 г. во Скопје.	1
	Учество на вебинарот со наслов: « Créer et concevoir des capsules vidéo pour les cours de FLE » / (Креирање и осмислување на видео материјали за часовите по француски јазик како странски) – Адријен Паје (Adrien Payet)	1
	Вкупно поени од учество во школи и работилници	6
3.	Член на комисија за 10 дипломски трудови	
	10 x 0,1	1
	Вкупно поени од член на комисија за одбрана на дипломска работа	1
	Вкупно	93,4

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Учесник во национален научен проект	
	Учество во национален научноистражувачки проект: <i>Јазик, литература и култура во романскиот простор: традиција и иновација</i> , Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2017	3
	Вкупно поени од учество во национален научен проект	3
2.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на рецензирани научни трудови, презентирани на меѓународни академски собири каде што членовите на програмскиот или научниот комитет се од најмалку три земји	
	“Problèmes rencontrés dans la traduction du macédonien en français de la pièce <i>Divo meso (Chair sauvage)</i> de Goran Stefanovski”, Меѓународна научна конференција <i>Истото, сличното и различното во јазикот, во книжевноста и во</i>	5

	културата во франкофонските земји (4-5 ноември 2016), Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2018, 231-248	
	« Comment définir la notion d'euphémisme dans la langue française » , Меѓународна научна конференција „Језик и културе у времену и простору“, Филозофски факултет, Нови Сад, 2016, 211-220	5
	(коавторство со д-р Ирина Бабамова) « Emploi de quarantaine dans la langue française et de карантин dans la langue macédonienne», Меѓународен симпозиум по повод 75 години од основањето на студиската група за француски јазик и книжевност, на тема: <i>Филолошки промислувања во француски и франкофонски контекст</i> , на 19 и 20 ноември 2021 во Скопје (онлајн), Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје (во печат)	4,5
	Вкупно поени од трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавен во зборник на рецензирани научни трудови, презентирани на меѓународни академски собири каде што членовите на програмскиот или научниот комитет се од најмалку три земјитрудови објавени во зборник од меѓународни академски собири	14,5
3.	Труд објавен во зборник на трудови на в.о. установа	
	« L'enseignement des langues romanes à la Faculté de philologie « Blaze Koneski », <i>Национален научноистражувачки проект „Јазик, литература и култура во романскиот простор : традиција и иновација“</i> , Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје , 2017 - стр. 177-200	2
	« La traduction dans l'apprentissage/ l'enseignement des langues étrangères », <i>Аналогии и интеракции во романистичките проучувања</i> , Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2020, 287-300	2
	Вкупно поени од труд објавен во зборник на трудови на в.о. установа	4
4.	Учество на научен /стручен собир со реферат	
	(коавторство со д-р Ирина Бабамова) « Emploi de quarantaine dans la langue française et de карантин dans la langue macédonienne», Меѓународен симпозиум по повод 75 години од основањето на студиската група за француски јазик и книжевност, на тема <i>Филолошки промислувања во француски и франкофонски контекст</i> (19 – 20.11.2021 г.), Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	1
	Вкупно поени од учество на научен /стручен собир со реферат	1

Вкупно	22,5
---------------	-------------

СТРУЧНО-ПРИМЕНУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Речник, стручна енциклопедија или поимник	
	Автор на електронско издание на учебно помагало со наслов „Мал речник на називи на растенија – македонско-француски/ француско-македонски“ http://ukim.edu.mk/e-izdanija/FLF/Mal_rechnik_na_nazivi_na_rasteniya.pdf ISBN 978-9989-43-439-6	6
	Коавтор на <i>Француско-македонски визуелен речник</i> за ученици од VI до IX одделение (во издание на Просветно дело, Скопје) (во изработка)	3
	Коавтор на <i>Француско-македонски илустриран речник</i> за ученици од VI до IX одделение (во издание на Просветно дело, Скопје) (во изработка)	3
	Вкупно поени од речник, стручна енциклопедија или поимник	12
2.	Учество во работа на комисији за државни натпревари	
	Учество во комисија за оценување на писмените и усните компетенции на кандидатите – <i>меѓународни олимпијади по француски јазик</i> (12.5.2018)	1
	Учество во комисија на <i>Државниот натпревар по француски јазик (спелување)</i> (1.12.2018, Скопје)	1
	Учество во комисија на <i>Државниот натпревар по француски јазик (спелување)</i> (30.11.2019, Скопје)	1
	Учество во реализација на едукативни работилници со ученици од основни училишта во Скопје (во рамките на <i>Државниот натпревар по француски јазик (спелување)</i> (30.11.2019) во Скопје)	1
	Член на комисиите за проверка и оценка на знаењата на кандидатите пријавени на <i>државните натпревари по француски јазик</i> (12 мај 2019)	1
	Учество во спроведување на испитите за меѓународна диплома ДЕЛФ/ДАЛФ, Француски институт „Жан Моне“ во Скопје, 2019	1
	Учество во спроведување на испитите за меѓународна диплома ДЕЛФ/ДАЛФ, Француски институт „Жан Моне“ во Скопје, 2020	1
	Учество во спроведување на испитите за меѓународна диплома ДЕЛФ/ДАЛФ, Француски институт „Жан Моне“ во Скопје, 2021	1

	Вкупно поени од учество во работа на комисији за државни натпревари	8
3.	Учество во промотивни активности на Факултетот	
	Учество во манифестацијата <i>Денови на франкофонијата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“</i> , во организација на Катедрата за романски јазици и книжевности при Филолошкиот Факултет „Блаже Конески“ во Скопје (6 – 30 март 2019)	0,5
	Учество во активности со студентите во рамките на програмата на Центарот за универзитетска успешност (април, мај 2019 г.).	0,5
	Учество на манифестацијата <i>Денови на франкофонијата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“</i> (преведувачка работилница), во организација на Катедрата за романски јазици и книжевности при Филолошкиот Факултет „Блаже Конески“ во Скопје (15 март – 2 април 2021 г.)	0,5
	Отворен ден на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (мај 2018)	0,5
	Отворен ден на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (мај 2019)	0,5
	Вкупно поени од учество во промотивни активности на Факултетот	2,5
4.	Превод	
	Превод од македонски на француски јазик на дел од книгата: Луан Старова, <i>Разговори со Омер Калешки Скопје-Истанбул – Париз</i> (2019 г., стр. 129-265)	1
	Вкупно поени за превод	1
5.	Лекторирање на трудови на странски јазик	
	I. Babamova, S. Petrova, <i>J'apprends et je me protège contre les virus</i> , Association des professeurs de français de la R. de Macédoine, Скопје, 2020 (педагошки материјал за ученици)	1
	Вкупно поени за лекторирање на трудови на странски јазик	1
6.	Член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/стручен собир	
	Член на Организационен одбор на Меѓународен научен симпозиум (организиран од Катедрата за романски јазици и книжевности за одбележување 75 години од основањето на групата за француски јазик и книжевност) под наслов: <i>Филолошки промислувања во француски и франкофонски контекст</i> (19 – 20 ноември 2021, Скопје), Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	1
	Вкупно поени за член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/стручен собир	1
7.	Учество во комисији и тела на државни и други органи	

	Изработка на стручен труд: генерирање на 200 прашања и одговори од ниска, средна и висока сложеност на француски јазик (Министерството за информатичко општество и администрација на РМ, 2018)	1
	Вкупно поени од учество во комисији и тела на државни и други органи	1
8.	Член на факултетска комисија	
	Член на Комисија за попис на постојни средства /2017 г.	0,5
	Член на Комисија за попис на постојни средства /2019 г.	0,5
	Вкупно поени од учество во факултетски комисији	1
	Вкупно поени од стручно-применувачка дејност	27,5

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	93,4
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	22,5
СТРУЧНО-ПРИМЕНУВАЧКА ДЕЈНОСТ	27,5
Вкупно	143,4

Членови на Комисијата

1. Проф. д-р Маргарита Велевска, с.р.
2. Проф. д-р Мира Трајкова, с.р.
3. Проф. д-р Ирина Бабамова, с.р.